FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 21 Provencher — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 19 — {in / dans} Paroisse de St Joseph — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Maxime Breton — Enumerator. / Recenseur.} — 15 Juin

Page 9 — Page 8

NUMBER OF THE CHARGE OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					AGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when infirmity supposed.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)				Line. Ligne.
Dwelling House.	Family. Ménage.	Name of every person whose usual place of abode was with the family on the 1st June, 1911. / Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle était avec la famille le 1er juin 1911.	Place of Abode. (Township or municipality, village, city, town, or separate school district, and street, number or locality.) / Lieu de domicile. (Canton ou municipalité, village, cité, ville, ou district d'école séparée, et rue, numéro ou localité.)	Relationship to the head of the family. / Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Sex. / Sexe.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if a naturalized citizen. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (not employing others). / Travaillant à son compte (sans employés).	Name when known by, if different from that under which he or she usually works, etc. / Mentionner si la personne est connue sous un autre nom que celui sous lequel elle travaille habituellement, etc.	No. of weeks employed in 1910 in occupation stated in col. 17. / Nombre de semaines employé en 1910 dans l'occupation indiquée à la col. 17.	No. of weeks unemployed in 1910. / Nombre de semaines sans emploi en 1910.	Hours of work per day, in occupation stated in col. 17. / Heures de travail par jour dans l'occupation indiquée à la col. 17.	Hours of working time per week, in occupation, if vary. / Heures de travail par semaine, dans l'occupation, si variables.	Total earnings in 1910 from such occupation. / Gain total en 1910 provenant de cette occupation.	Prize awarded in 1911 for exhibit at Provincial Exhibition. / Prix décerné en 1911 pour exhibit à l'Exposition provinciale.	Days of sickness in 1910 from which disabled. / Jours de maladie en 1910 durant lesquels il y a eu incapacité de travail.	Where insured. / Lieu.	Against accidents. / Contre accidents.	Cost of insurance for 1 year. / Coût de l'assurance pour 1 année.	Reads or writes in any language. / Sait lire ou écrire dans une langue quelconque.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	In case of an infant or person who cannot speak, the language spoken by parents. / Dans le cas d'un enfant ou d'une personne qui ne peut parler, la langue parlée par les parents.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
97	95	Rouillard Edmond		Head	M	M	Oct.	1882	28	Man.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																										1
62	64	" Jeanne		Wife	F	M	Janv.	1880	31	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.																										2
98	60	Martel Rose Anne		Head	M	M	Déc.	1833	78	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier																										3
		Dandenault Elizabeth		Servant	F	W	Avril	1871	40	Ont.			Irlandaise	Irlandaise	Cath. R.	Femme de ménage		2	3	08	150					200															4
63	65	Chagnon Napoléon		Boarder	M	M	Décembre	1871	39	Québec	1909		Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Journalier		10	0	00																					5
66	67	Dansereau Conrad		Head	M	M	Chef	1852	33	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.	Propriétaire cultivateur		10	0	00																					6
		" Anna		Wife	F	M	Epouse	1876	7	Man.			Canadienne	Québec	Cath. R.	Aucune																									7
		" Roland		Son	M	S	Fils	1902	9	Man.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																									8
		" Marie Blanche		Daughter	F	S	Fille	1904	6	Man.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																									9
		" Duncan		Son	M	S	Fils	1908	3	Man.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																									10
64	64	Bergeron Octave		Boarder	M	M	Tonnelier	1866	45	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.	Tonnelier																									11
62	62	" Amable Marie		Boarder	F	M	Marié	1871	40	France	1901		Française	Française	Cath. R.	Couturière		3	2	49																					12
		" Charles Marie		Boarder	M	S	Garçon	1893	18	France	1901		Française	Française	Cath. R.	Journalier		3	2	49																					13
		" Charles Marie		Boarder	M	S	Garçon	1897	14	Belgique	1910		Belge	Belge	Cath. R.	Cultivateur		3	2	49																					14
65	67	Martel Marie		Head	F	M	Fem.	1874	37	Québec	1902		Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Ménagère		3	2	49																					15
64	63	Lucas Jules		Head	M	M	Chef	1874	37	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		0	0	00																					16
		" Léo		Son	M	S	Fils	1895	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																									17
		" Emilie		Daughter	F	S	Fille	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																									18
		" Ernest		Son	M	S	Fils	1899	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																									19
		" Armandine		Daughter	F	S	Fille	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																									20
		" Laurentia		Daughter	F	S	Fille	1903	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																									21
		" Elmire		Daughter	F	S	Fille	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																									22
		" Clémentine		Daughter	F	S	Fille	1909	1	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																									23
62	64	Hurson Joseph		Head	M	W	Chef	1852	59	Man.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Fermier		1	6	33					772															24
		" Odette		Daughter	F	S	Fille	1886	25	Man.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Aucune																									25
69	69	Lelièvre Josephine		Head	F	W	Chef	1842	69	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère																									26
		" Clara		Daughter	F	S	Fille	1886	25	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																									27
64	67	Parent Joseph		Head	M	M	Chef	1847	63	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																									28
		" Rosine		Wife	F	M	Epouse	1852	59	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																									29
		" Elmire		Daughter	F	S	Fille	1888	23	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																									30
		" Marie Anna		Daughter	F	S	Fille	1900	11	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																									31
		" Hélène		Daughter	F	S	Fille	1901	10	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.																									32
		" Camille		Son	M	S	Fils	1903	8	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.																									33
		" Germaine		Daughter	F	S	Fille	1904	6	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.																									34
		" Ange Alma		Daughter	F	S	Fille	1905	5	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.																									35
		" Jean Louis		Son	M	S	Fils	1910	0	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.																									36
		Fabien Paul		Boarder	M	S	Appt.	1878	33	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		0	9	00		de ferme	38		70	230													37
		Fournier William		Boarder	M	S	Jour.	1877	34	Ont.	1904		Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Journalier		0	9	00		de ferme	44		60	360													38
		Lauzon Victor		Boarder	M	S	Jeune	1894	16	Belgique	1910		Belge	Belge	Cath. R.	Journalier		0	9	00		de ferme	30		45	210													39
		Reynick Marie		Boarder	F	S	Don.	1896	15	Belgique	1909		Belge	Belge	Cath. R.	Aucune		0	0	00		femme de ferme	52		52	200													40
		Gaillard Raoul		Boarder	M	S	Fils	1895	16	France	1910		Française	Française	Cath. R.	Journalier		0	9	00		de ferme	20		65	150													41
		Bernier Marie		Boarder	F	S	Mme	1893	18	Man.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune		2	9	00		de Paris	20		65	150													42
																																									43
																																									44
																																									45
																																									46
																																									47
																																									48
																																									49
																																									50